LA VIE QUOTIDIENNE 1; PHRASES COURANTES; vardagslivet; presens

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **presens av jouer=att spela**  |  | **presens av faire=att göra** |
| je | jag spelar |  | je | jag gör |
| tu | du spelar |  | tu | du gör |
| *il* | *han spelar* |  | *il* | *han gör* |
| *on* | *vi/man spelar* |  | *on* | *vi/man gör* |
| *elle* | *hon spelar* |  | *elle* | *hon gör* |
| nous | vi spelar |  | nous | vi gör |
| vous | ni spelar |  | vous | ni gör |
| ils | de spelar |  | ils | de gör |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **traduction** | **presens – jag-form** | **infinitiv** |
| städa | je fais le ménage | faire le ménage **fär lö menasch** |
| diska | je fais la vaisselle | faire la vaisselle **fär la vässäll** |
| laga mat | je fais la cuisine | faire la cuisine **fär la kuizin** |
| idrotta | je fais du sport | faire du sport **fär dy spår** |
| jogga | je fais du footing | faire du footing **fär dy fotting** |
| spela piano | je joue du piano | jouer du piano **schoe dy pianå** |
| spela gitarr | je joue de la guitare | jouer de la guitare **schoe döla gitarr** |
| spela tennis | je joue au tennis | jouer au tennis **schoe å tennis** |
| spela handboll | je joue au hand-ball | jouer au hand-ball **schoe å andball** |
| handla | je fais les courses | faire les courses **fär le koors** |
| arbeta | je travaille | travailler **travajje** |
| pyssla, fixa | je bricole | bricoler **brickålle** |
| spela tennis | je fais du tennis | faire du tennis |
| spela basket | je fais du basket | faire du basket |
| spela teater | je fais du théâtre | faire du théâtre |
| göra läxorna | je fais les devoirs | faire les devoirs |
| titta på teve | je regarde la télé | regarder la télé |
| bädda | je fais mon lit | faire son lit |
| duka | je mets la table | mettre la table |
| duka av | je débarrasse la table | débarrasser la table |
| gå på bio | je vais au cinéma | aller\* au cinéma |
| dansa  | je danse  | danser  |
| sjunga | je chante | chanter |
| shoppa | je fais du shopping | faire du shopping |
| stanna hemma | je reste à la maison | rester\* à la maison |

reflexiva verb : se coucher=lägga sig ; s’installer=slå sig ner

|  |
| --- |
| **presens av se coucher=att lägga sig**  |
| je | jag lägger mig |
| tu | du lägger dig |
| *il* | *han lägger sig* |
| *elle* | *hon lägger sig* |
| nous | vi lägger oss |
| vous | ni lägger er |
| ils | de lägger sig |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **presens - svenska** | **presens - franska** | **uttal** |
| jag borstar tänderna | je me | brosse les dents | schö mö bråss le daaa(n) |
| jag stiger upp | je me | lève | schö mö lävv |
| jag lägger mig | je me | couche | schö mö kosch |
| jag somnar | je m’endors | schö maaa(n)dår |
| jag sminkar mig | je me | maquille | schö mö mackijj |
| jag rakar mig | je me | rase | schö mö raz |
| jag tittar mig i spegeln | je me | regarde dans la glace | schö mö rögard daa la glass |
| jag duschar | je me | douche | schö mö dosch |
| jag kammar mig | je me | peigne | schö mö pänj |
| jag skyndar mig | je me | dépêche | schö mö depäsch |
| jag tvättar mig | je me | lave | schö mö lavv |
| jag klär på mig | je m’habille | schö mabbijj |
| jag klär av mig | je me | déshabille | schö mö dezabbijj |
| jag vaknar | je me | réveille | schö mö reväjj |
| jag äter frukost | je | déjeune / prends mon petit déjeuner | schö deschön |
| jag läser tidningen | je | lis le journal | schö li lö schornall |
| jag tittar på termometern | je | regarde le thermomètre | schö rögard lö tärmomätre |
| jag går till jobbet/skolan | je | vais au travail/à l’école | schö vä å travajj |
| jag tar bussen | je | prends le car | schö praa(n) lö kar |
| jag kommer till skolan | j’arrive à l’école | scharriv a leckåll |
| jag börjar lektionen | je | commence le cours | schö kåmaaa(n)s lö kor |
| jag äter lunch | je | déjeune | schö deschön |
| jag slutar | je | finis / termine | schö fini, tärminn |
| jag går hem | je | rentre | schö raaa(n)tr(ö) |
| jag tittar på teve | je | regarde la télé | schö rögard la tele |
| jag gör läxorna | je | je fais mes devoirs | schö fä me dövåar |
| jag dricker en kaffe | je  | bois un café | schö båa öööö kafee |

LA VIE QUOTIDIENNE 1; PHRASES COURANTES; vardagslivet; passé composé=dåtid/har

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **passé composé av jouer=att spela**  |  | **passé composé av faire=att göra** |
| je | jag har spelat/spelade |  | je | jag har gjort/gjorde |
| tu | du har spelat/spelade |  | tu | du har gjort/gjorde |
| *il* | *han har spelat/spelade* |  | *il* | *han har gjort/gjorde* |
| *on* | *vi/man har spelat/spelade* |  | *on* | *vi/man har gjort/gjorde* |
| *elle* | *hon har spelat/spelade* |  | *elle* | *hon har gjort/gjorde* |
| nous | vi har spelat/spelade |  | nous | vi har gjort/gjorde |
| vous | ni har spelat/spelade |  | vous | ni har gjort/gjorde |
| ils | de har spelat/spelade |  | ils | de har gjort/gjorde |

vad har du gjort/vad gjorde du ?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

vad har ni gjort/vad gjorde ni ?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

LA VIE QUOTIDIENNE 1; PHRASES COURANTES; vardagslivet; passé composé=dåtid/har

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **passé composé – jag-form** | **infinitiv** | **traduction** |
| j’ai fait le ménage | faire le ménage **fär lö menasch** | städa |
| j’ai fait la vaisselle | faire la vaisselle **fär la vässäll** | diska |
| j’ai fait la cuisine | faire la cuisine **fär la kuizin** | laga mat |
| j’ai fait du sport | faire du sport **fär dy spår** | idrotta |
| j’ai fait du footing | faire du footing **fär dy fotting** | jogga |
| j’ai joué du piano | jouer du piano **schoe dy pianå** | spela piano |
| j’ai joué de la guitare | jouer de la guitare **schoe döla gitarr** | spela gitarr |
| j’ai joué au tennis | jouer au tennis **schoe å tennis** | spela tennis |
| j’ai joué au hand-ball | jouer au hand-ball **schoe å andball** | spela handboll |
| j’ai fait les courses | faire les courses **fär le koors** | handla |
| j’ai travaillé | travailler **travajje** | arbeta |
| j’ai bricolé | bricoler **brickålle** | pyssla, fixa |
| j’ai fait du tennis | faire du tennis | spela tennis |
| j’ai fait du basket | faire du basket | spela basket |
| j’ai fait du théâtre | faire du théâtre | spela teater |
| j’ai fait les devoirs | faire les devoirs | göra läxorna |
| j’ai regardé la télé | regarder la télé | titta på teve |
| j’ai fait mon lit | faire son lit | bädda |
| j’ai mis la table | mettre la table | duka |
| j’ai débarrassé la table | débarrasser la table | duka av |
| je suis allé au cinéma | aller\* au cinéma | gå på bio |
| j’ai dansé | danser  | dansa  |
| j’ai chanté | chanter | sjunga |
| j’ai fait du shopping | faire du shopping | shoppa |
| je suis resté à la maison | rester\* à la maison | stanna hemma |

|  |
| --- |
| **passé composé av se coucher=att lägga sig**  |
| je | jag har lagt mig/lade mig |
| tu | du har lagt dig/lade dig |
| *il* | *han har lagt sig/lade sig* |
| *elle* | *hon har lagt sig/lade sig* |
| nous | vi har lagt oss/lade oss |
| vous | ni har lagt er/lade er |
| ils | de har lagt sig/lade sig |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| jag borstade tänderna | je me suis | brossé les dents | se brosser les dents |
| jag steg upp | je me suis | levé | se lever |
| jag lade mig | je me suis | couché | se coucher |
| jag somnade | je me suis  | endormi | s’endormir |
| jag sminkade mig | je me suis | maquillé | se maquiller |
| jag rakade mig | je me suis | rasé | se raser |
| jag tittade mig i spegeln | je me suis | regardé dans la glace | se regarder |
| jag duschade | je me suis | douché | se doucher |
| jag kammade mig | je me suis | peigné | se peigner |
| jag skyndade mig | je me suis | dépêché | se dépêcher |
| jag tvättade mig | je me suis | lavé | se laver |
| jag klädde på mig | je me suis habillé | s’habiller |
| jag klädde av mig | je me suis | déshabillé | se déshabiller |
| jag vaknade | je me suis | réveillé | se réveiller |
| jag åt frukost | j’ai  | déjeuné / pris mon petit déjeuner | déjeuner/prendre mon petit déjeuner |
| jag läste tidningen | j’ai  | lu le journal | lire le journal |
| jag tittade på termometern | j’ai  | regardé le thermomètre | regarder le thermomètre |
| jag gick till jobbet/skolan | je suis  | allé au travail/à l’école | aller au travail |
| jag tog bussen | j’ai  | prends le car | prendre le car |
| jag kom till skolan | je suis arrivé à l’école | arriver  |
| jag började lektionen | j’ai | commencé le cours | commencer |
| jag åt lunch | j’ai | déjeuné | déjeuner |
| jag slutade | j’ai | fini / terminé | finir/terminer |
| jag gick hem | je suis | rentré (à la maison) | rentrer |
| jag tittade på teve | j’ai | regardé la télé | regarder la télé |
| jag gjorde läxorna | j’ai | fait mes devoirs | faire mes devoirs |
| jag drack en kaffe | j’ai  | bu un café | boire un café |

Vad säger du när du

|  |  |
| --- | --- |
|  | håller med någon? |
|  | **je suis d’accord avec toi** |
|  | säger att någon har fel |
|  | **tu as tort** |
|  | frågar en kompis om han/hon vill gå på bio i kväll? |
|  | **on va au cinéma ce soir?** |
|  | berättar att du har spelat tennis i helgen? |
|  | **j’ai joué au tennis ce week-end** |
|  | berättar att du har varit i Karlstad? |
|  | **j’ai été à Karlstad / je suis allé à Karlstad** |
|  | säger att du inte har gjort något särskilt? |
|  | **je n’ai fait rien de spécial** |
|  | frågar vad någon gjorde igår? |
|  | **Qu’est-ce que tu as fait hier?** |
|  | frågar vad din kompis skall göra i morgon? |
|  | **Qu’est-ce que tu vas faire demain?** |
|  | frågar vad någon tycker om t.ex. cider? |
|  | **Qu’est-ce que tu penses du cidre?** |
|  | talar om att du är emot abort? |
|  | **Je suis contre l’avortement (contre l’IVG)** |
|  | talar om att du är för EU? |
|  | **je suis pour l’UE** |
|  | talar om hur du känner dig? |
|  | **je me sens** |

VANLIGA ORD/FRASER/DIALOGER 1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A | Salut Laurent! Ça va? | saly låraaa, savva |
| B | Salut Mireille! Ça va bien et toi? | saly miräjj, savva bjäää ä tåa |
| A | Ça va. Qu’est-ce que tu fais aujourd’hui? | savva, käskö ty fä åschor dui |
| B | Aujourd’hui? Je ne sais pas. Pourquoi? | åschor dui, schö nö sä pa, porkåa |
| A | On va **à la piscine**? en boîte/ en ville/ à la bibliothèque | åå(n) va alla pissin, aaa(n) båat, aaa(n) vill |
| B | Ah non, je ne veux pas. Je préfère aller **au café**.  | a nååå, schö nö vö pa, schö prefär alle å kafé |
| A | D’accord, on va **au café**. | dackår, ååå(n) va å kafé |

VANLIGA ORD/FRASER/DIALOGER 2

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A | Hej Damien! Hur är det? | Salut Damien! Ça va? |
| B | Tjenare Véronique! Tack bra och du då? | Salut Véronique! Ça va, et toi? |
| A | Det är bra. Vad gör du idag? | Ça va. Qu’est-ce que tu fais aujourd’hui? |
| B | Jag vet inte. | Je ne sais pas. |
| A | Ska vi gå på bio? | On va au cinéma? |
| B | Nej, jag vill inte. Ska vi gå på kafé? | Non, je ne veux pas. On va au café? |
| A | Ja, gärna! | Oui, volontiers! / Oui, avec plaisir! |

CE QU’ON AIME FAIRE 1

|  |  |
| --- | --- |
| A | Qu’est-ce que tu aimes faire? **kässkö ty äm fär** |
| B | J’aime faire du tennis et toi qu’est-ce que tu aimes faire? **schäm fär dy tennis ä tåa** |
| A | Moi, j’aime regarder la télé. **måa schäm rögarde la tele** |

CE QU’ON N’AIME PAS FAIRE 2

|  |  |
| --- | --- |
| A | Qu’est-ce que tu n’aimes pas? **kässkö ty näm pa** |
| B | Je n’aime pas jouer au foot. Et toi? Qu’est-ce que tu n’aimes pas?**schö näm pa scho e å fott** |
| A | Moi, je n’aime pas faire le ménage. **måa schö näm pa fär lö menasch** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| faire le ménage **fär lö menasch** | städa |  | faire du tennis | spela tennis |
| faire la vaisselle **fär la vässäll** | diska |  | faire du basket | spela basket |
| faire la cuisine **fär la kuizin** | laga mat |  | faire du théâtre | spela teater |
| faire du sport **fär dy spår** | idrotta |  | faire les devoirs | göra läxorna |
| faire du footing **fär dy fotting** | jogga |  | regarder la télé | titta på teve |
| jouer du piano **schoe dy pianå** | spela piano |  | faire son lit | bädda |
| jouer de la guitare **schoe döla gitarr** | spela gitarr |  | mettre la table | duka |
| jouer au tennis **schoe å tennis** | spela tennis |  | débarrasser la table | duka av |
| jouer au hand-ball **schoe å andball** | spela handboll |  | aller\* au cinéma | gå på bio |
| faire les courses **fär le koors** | handla |  | danser - chanter | dansa – sjunga |
| travailler **travajje** | arbeta |  | faire du shopping | shoppa |
| bricoler **brickålle** | pyssla, fixa |  | rester\* à la maison | stanna hemma |

CE QU’ON AIME FAIRE 3

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A | Qu’est-ce que tu penses de la télé/du théâtre/des jeux vidéos?**kässkö ty paa(n)s dö la tele/dy teatr(ö)** |  |
| B | Je pense que c’est amusant/terrible/ennuyeux/intéressant/super/idiot/formidable **je paa(n)s kö sä** |  |

du basket – de la télé – des films romantiques – des films d’action – de la glace –

des bonbons – du golf – du café – de la bière – du thé – du chocolat – des pizzas – des chips – des légumes – de Bingolotto – de la neige – de la mode

CE QU’ON AIME FAIRE 4

|  |  |
| --- | --- |
| A | Quel est ton métier préféré? **käll ä tååå(n) metje prefere** |
| B | Je voudrais devenir médecin/infirmière/mécanicien/pilote/prof/vendeur/journaliste |
|  | **schö vodrä dövönir medsä, äää(n)firmjär, meckanisjää, pilått, pråff, vaaa(n)dör, schornalist** |

PHRASES COURANTES säg på franska

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Hej! Hur mår du? |  |
|  | Jag mår bra och du? |  |
|  | Vad gör du? |  |
|  | Vad har du gjort i helgen? |  |
|  | Vad gjorde ni igår kväll? |  |
|  | Vad gjorde du i söndags? |  |
|  | Ja, gärna. |  |
|  | Jag vaknar. |  |
|  | Jag stiger upp. |  |
|  | Jag duschar. |  |
|  | Jag tvättar mig. |  |
|  | Jag kammar mig. |  |
|  | Jag klär på mig. |  |
|  | Jag borstar tänderna. |  |
|  | Jag skyndar mig. |  |
|  | Jag rakar mig. |  |
|  | Jag klär av mig. |  |
|  | Jag lägger mig. |  |
|  | Vad heter du? |  |
|  | Jag heter  |  |
|  | Hur gammal är du? |  |
|  | Jag är 43 år. |  |
|  | Har du syskon? |  |
|  | Ja, jag har en bror och en syster. |  |
|  | Nej, jag har inte syskon. |  |
|  | Har du djur? |  |
|  | Ja, jag har en katt och en hund. |  |
|  | Vad tycker du om? |  |
|  | Jag gillar musik, sport och skolan. |  |
|  | Hur lång är du? |  |
|  | Jag är 1,56 |  |
|  | Hur mycket väger du? |  |
|  | Jag väger 80 kilo. |  |
|  | Vad har du för yrke? |  |
|  | Jag är studerande.  |  |
|  | Min pappa är läkare och min mamma är brevbärare. |  |
|  | Var bor du? |  |
|  | Jag bor i Sverige men jag kommer från Norge. |  |
|  | Vad gillar du inte? |  |
|  | Jag gillar inte lov/semester. |  |
|  | Röker du? |  |
|  | Nej, jag röker inte. |  |
|  | Jag tittar på teve. |  |
|  | Jag har tittat på teve. |  |
|  | Jag har städat. Jag städar. |  |
|  | Jag har diskat. Jag diskar. |  |
|  | Jag dammsuger. Jag har dammsugit. |  |
|  | Jag har ont i huvudet. |  |
|  | Jag vill inte göra läxorna. |  |
|  | Jag har sovit. |  |
|  | Jag har inte gjort något särskilt. |  |
|  | Jag har varit i Oslo. |  |
|  | Spelar du tennis? |  |
|  | Nej, jag hatar tennis. |  |
|  | När är du född? |  |
|  | När är hon född? |  |
|  | När är din födelsedag? |  |
|  | Vilken är din favoritfärg? |  |
|  | Jag är född den 30 februari. |  |

PHRASES COURANTES läs för varandra

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Hej! Hur mår du? | Salut! Ça va? |
|  | Jag mår bra och du? | Ça va (bien) et toi? |
|  | Vad gör du? | Qu’est-ce que tu fais? |
|  | Vad har du gjort i helgen? | Qu’est-ce que tu as fait ce week-end? |
|  | Vad gjorde ni igår kväll? | Qu’est-ce que vous avez fait hier soir? |
|  | Vad gjorde du i söndags? | Qu’est-ce que tu as fait dimanche? |
|  | Ja, gärna. | Oui, volontiers/avec plaisir. |
|  | Jag vaknar. | Je me réveille. |
|  | Jag stiger upp. | Je me lève. |
|  | Jag duschar. | Je me douche. |
|  | Jag tvättar mig. | Je me lave. |
|  | Jag kammar mig. | Je me peigne. |
|  | Jag klär på mig. | Je m’habille. |
|  | Jag borstar tänderna. | Je me brosse les dents. |
|  | Jag skyndar mig. | Je me dépêche. |
|  | Jag rakar mig. | Je me rase. |
|  | Jag klär av mig. | Je me déshabille. |
|  | Jag lägger mig. | Je me couche. |
|  | Vad heter du? | Tu t’appelles comment? |
|  | Jag heter  | Je m’appelle... |
|  | Hur gammal är du? | Tu as quel âge?/Quel âge as-tu? |
|  | Jag är 43 år. | J’ai quarante-trois ans. |
|  | Har du syskon? | Tu as des frères et sœurs? |
|  | Ja, jag har en bror och en syster. | Oui, j’ai un frère et une sœur. |
|  | Nej, jag har inte syskon. | Non, je n’ai pas de frères et sœurs. |
|  | Har du djur? | Tu as des animaux? |
|  | Ja, jag har en katt och en hund. | Oui, j’ai un chat et un chien. |
|  | Vad tycker du om? | Qu’est-ce que tu aimes? |
|  | Jag gillar musik, sport och skolan. | J’aime la musique, le sport et l’école. |
|  | Hur lång är du? | Tu mesures combien? |
|  | Jag är 1,56 | Je mesure 1m56 |
|  | Hur mycket väger du? | Tu pèses combien? |
|  | Jag väger 80 kilo. | Je pèse 80 kilos. |
|  | Vad har du för yrke? | Qu’est-ce que tu fais comme travail? |
|  | Jag är studerande.  | Je suis étudiant(e) |
|  | Min pappa är läkare och min mamma är brevbärare. | Mon père est médecin et ma mère est facteur. |
|  | Var bor du? | Tu habites où? |
|  | Jag bor i Sverige men jag kommer från Norge. | J’habite en Suède mais je viens de Norvège. |
|  | Vad gillar du inte? | Qu’est-ce que tu n’aimes pas? |
|  | Jag gillar inte lov/semester. | Je n’aime pas les vacances. |
|  | Röker du? | Tu fumes? |
|  | Nej, jag röker inte. | Non, je ne fume pas. |
|  | Jag tittar på teve. | Je regarde la télé. |
|  | Jag har tittat på teve. | J’ai regardé la télé. |
|  | Jag har städat. Jag städar. | J’ai fait le ménage. Je fais le ménage. |
|  | Jag har diskat. Jag diskar. | J’ai fait la vaisselle. Je fais la vaisselle. |
|  | Jag dammsuger. Jag har dammsugit. | Je passe l’aspirateur. J’ai passé l’aspirateur. |
|  | Jag har ont i huvudet. | J’ai mal à la tête. |
|  | Jag vill inte göra läxorna. | Je ne veux pas faire les devoirs. |
|  | Jag har sovit. | J’ai dormi. |
|  | Jag har inte gjort något särskilt. | Je n’ai fait rien de spécial. |
|  | Jag har varit i Oslo. | J’ai été à Oslo. |
|  | Spelar du tennis? | Tu joues au tennis? |
|  | Nej, jag hatar tennis. | Non, je déteste le tennis. |
|  | När är du född? | Quand es-tu né? |
|  | När är hon född? | Quand est-elle née? |
|  | När är din födelsedag? | Quand est ton anniversaire? |
|  | Vilken är din favoritfärg? | Quelle est ta couleur préférée? |
|  | Jag är född den 30 februari. | Je suis né le 30 février |

